

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965.

3 FÉVRIER 1965.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité modifiée par les lois des 24 décembre 1963 et 6 juillet 1964.

I. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. LENOIR.

Article premier.

A la 4^e ligne, remplacer les mots :

« licenciés en sciences »,

par les mots :

« les licenciés en sciences ».

JUSTIFICATION.

Dans la modification proposée, le mot « licenciés » est pris qualitativement et impliquerait que tous les prestataires doivent être licenciés en sciences, alors que l'intention est d'ajouter à l'énumération « les » licenciés en sciences habilités à fournir des prestations.

Art. 2.

Au n° 2, 4^e ligne, après les mots :

« des praticiens de l'art dentaire, »,

insérer les mots :

« lorsque la collaboration de celles-ci à l'assurance soins de santé est concrétisée par la mise en vigueur des accords visés à l'article 34, § 2; ».

JUSTIFICATION.

Si la faculté de présentation par les organisations professionnelles des autres praticiens de l'art de guérir est réservée à celles qui appor-

Voir :

947 (1964-1965) :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2 : Amendement.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965.

3 FEBRUARI 1965.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963 en 6 juli 1964.

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER LENOIR.

Eerste artikel.

In de Franse tekst, 4^{de} regel, de woorden :

« licenciés en sciences »,

vervangen door de woorden :

« les licenciés en sciences ».

VERANTWOORDING.

In de voorgestelde wijziging is het woord « licenciés » in de Franse tekst bijvoeglijk gebruikt, wat zou inhouden dat degenen die verstrekkingen verlenen licentie in de wetenschappen moeten zijn, terwijl het de bedoeling is « de » licentiaten in de wetenschappen toe te voegen aan de opsomming van diegenen die gemachtigd zijn om verstrekkingen te verlenen.

Art. 2.

In n° 2, 5^{de} regel, na de woorden :

« van de tandheelkundigen, »,

de woorden :

« wanneer de samenwerking van deze organisaties met de verzekering voor geneeskundige verzorging geconcretiseerd werd door de inwerkingtreding van de bij artikel 34, § 2, bedoelde akkoorden; »

invoegen.

VERANTWOORDING.

Indien, voor de andere beoefenaars der geneeskunde, de voordracht uitsluitend kan geschieden door de beroepsorganisaties die hun mede-

Zie :

947 (1964-1965) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

— N° 2 : Amendement.

tent leur collaboration à l'assurance soins de santé (art. 11, alinéa 4 de la loi du 9 août 1963), il paraît équitable que cette faculté de présentation ne soit permise aux organisations représentatives médicales et dentaires que si celles-ci manifestent un minimum de collaboration, quelle que soit la forme d'engagement de leurs membres.

Art. 4.

Au n° 2, 4^e ligne, après les mots :

« des praticiens de l'art dentaire, »,

insérer les mots :

« lorsque la collaboration de celles-ci à l'assurance soins de santé est concrétisée par la mise en vigueur des accords visés à l'article 34, § 2. »

JUSTIFICATION.

Voir justification de l'amendement à l'article 2.

Art. 5.

Au n° 2, 2^e ligne, remplacer le mot :

« transmettre »,

par le mot :

« transmet ».

JUSTIFICATION.

Il s'agit d'une mise en concordance.

Art. 8.

A l'article 15, insérer entre les 2 premiers alinéas, un nouvel alinéa libellé comme suit :

« Le ou les conseils scientifiques dont l'objet des travaux relève du secteur « médicaments » comporte en outre deux membres effectifs et deux membres suppléants, professeurs en pharmacie, choisis parmi les candidats présentés par les écoles de pharmacie des quatre universités de Belgique, chacune ayant droit à un mandat de membre soit effectif, soit suppléant. Ils siègent avec voix délibérative. »

JUSTIFICATION.

L'évolution de la pharmacologie étant explicitement assignée par la loi comme objet des travaux d'un conseil scientifique, il paraît souhaitable de voir y participer des membres de cette discipline.

Art. 9.

Compléter cet article par un nouvel alinéa libellé comme suit :

« Toutefois, lorsqu'il s'agit de problèmes relevant du secteur « médicaments », cette compétence est dévolue au Conseil Technique Pharmaceutique ou au Conseil Technique des Spécialités pharmaceutiques. »

JUSTIFICATION.

Les prestations de soins de santé comprennent des actes pharmaceutiques. Leur nomenclature est de la compétence des conseils techniques pharmaceutiques.

werking verlenen aan de verzekering voor geneeskundige verzorging (art. 11, lid 4 van de wet van 9 augustus 1963), dan lijkt het ons billijk te zijn dat die mogelijkheid van voordracht aan de representatieve organisaties van geneesheren en tandheelkundigen slechts wordt geboden als deze organisaties, ongeacht de vorm der verbintenis van hun leden, blijk geven van een minimum van samenwerking.

Art. 4.

In n° 2, 5^{de} regel, na de woorden :

« van de tandheelkundigen, »,

de woorden :

« wanneer de samenwerking van deze organisaties met de verzekering voor geneeskundige verzorging geconcretiseerd werd door de inwerkingtreding van de bij artikel 34, § 2, bedoelde akkoorden; »

invooegen.

VERANTWOORDING.

Zie de verantwoording van mijn amendement op artikel 2.

Art. 5.

In n° 2, 2^{de} regel, van de Franse tekst, het woord :

« transmettre »,

vervangen door het woord :

« transmet ».

VERANTWOORDING.

Het betreft een in overeenstemming brengen.

Art. 8.

In artikel 15 ,tussen de eerste twee leden een nieuw lid invoegen, dat luidt als volgt :

« De technische raad of raden waarvan de werkzaamheden in verband met de sector « geneesmiddelen » staan, tellen bovendien twee werkende en twee plaatsvervangende leden, professors in de farmacie, gekozen uit de kandidaten die worden voorgedragen door de afdelingen farmacie van de vier Belgische universiteiten; elke universiteit heeft recht op één mandaat van werkend of plaatsvervangend lid. Zij hebben beslissende stem. »

VERANTWOORDING.

Aangezien het volgen van de evolutie van de farmacologie door de wet uitdrukkelijk als een doelstelling van de werkzaamheden van een wetenschappelijke raad wordt aangewezen, lijkt het wenselijk dat daaraan wordt meegewerkt door leden van die tak van wetenschap.

Art. 9.

Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, dat luidt als volgt :

« Als het echter problemen geldt in verband met de sector « Geneesmiddelen », wordt deze bevoegdheid toegekend aan de Technische Farmaceutische Raad of aan de Technische Raad voor Farmaceutische Specialiteiten. »

VERANTWOORDING.

In de verstrekkingen van geneeskundige verzorging zijn ook handelingen van apothekers begrepen. De lijst daarvan hoort tot de bevoegdheid van de technische farmaceutische raden.

Art. 13.

« In fine » de cet article, remplacer les mots :

« ou de toute autre personne, agréée conformément à l'article 153, §§ 4 et 5; »,

par les mots :

« ou de pharmacien spécialiste en analyses médicales ou de diplômés universitaires agréés conformément à l'article 153, §§ 4 et 5; ».

JUSTIFICATION.

Des arrêtés royaux (12 septembre 1962 et 8 août 1964) ont créé aux Universités de l'Etat à Gand et à Liège un certificat d'études complémentaires de pharmacien spécialiste en analyses médicales.

De plus, les quatre universités organisent des cours pour pharmaciens spécialistes en analyses médicales; ils comportent deux années d'études universitaires complémentaires.

D'autre part, des licenciés en sciences peuvent être habilités à fournir certaines prestations similaires.

Il est normal de les grouper sous la même rubrique.

Art. 14.

Insérer un n° 1bis (nouveau), libellé comme suit :

« 1bis (nouveau). — Le début du § 2 est modifié comme suit :

» § 2. Pour les soins visés à l'article 23, 5°, a), une partie du coût de la prestation peut être laissée à charge du bénéficiaire. Elle ne lui incombe pas en ce qui concerne les veuves... ».

JUSTIFICATION.

Dès à présent, cette obligation de laisser une partie du coût de la prestation à charge du bénéficiaire n'existe plus pour les bénéficiaires des catégories sociales dignes d'intérêt. Il se pourrait que d'autres circonstances militent demain en faveur de la gratuité de la préparation magistrale plus étendue.

Art. 15bis (nouveau).

Insérer un article 15bis (nouveau), libellé comme suit :

« A l'article 27 de la même loi, le dernier alinéa est supprimé. »

JUSTIFICATION.

A l'article 34 (nouveau), rien n'est prévu quant au secrétariat des commissions médico-mutuellistes et dento-mutuellistes aux fins probables de leur laisser une plus grande liberté.

D'autre part, d'autres commissions professionnelles-mutuellistes fonctionnent à l'entière satisfaction des deux parties, le secrétariat étant assuré par une personne indépendante du Service des soins de santé.

Art. 18bis (nouveau).

Insérer un article 18bis (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 32 de la même loi est précédé d'un § premier nouveau libellé comme suit :

» § 1^{er}. La Commission chargée de négocier et de conclure la convention nationale pharmaceutico-mutualiste visée à l'article 27 est valablement constituée, lorsque son siège réunit au moins six membres de chaque groupe.

» Les décisions sont valablement acquises lorsqu'elles recueillent les trois quarts des voix des membres représentant

Art. 13.

« In fine » van dit artikel de woorden :

« of van ieder persoon, erkend overeenkomstig artikel 153, §§ 4 en 5 »,

vervangen door wat volgt :

« of van een apotheker die zich heeft gespecialiseerd in medische analyses of van personen die een universitair diploma hebben en erkend zijn overeenkomstig het bepaalde in de §§ 4 en 5 van artikel 153; ».

VERANTWOORDING.

Bij de koninklijke besluiten van 12 september 1962 en 8 augustus 1964 werden aan de Rijksuniversiteiten te Gent en te Luik de getuigschriften van aanvullende specialisatiestudiën voor apotheker-specialist in de medische analyse in het leven geroepen. Bovendien organiseren de vier universiteiten cursussen voor apothekers-specialisten in de medische analyse, waarmede twee jaar aanvullende universitaire studie gemoeid is.

Bovendien kunnen licentiaten in de wetenschappen gemachtigd worden om sommige gelijkaardige verstrekkingen te verlenen.

Zij dienen normaal onder dezelfde rubriek te worden gegroepeerd.

Art. 14.

Een n° 1bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« 1bis (nieuw). — De aanvang van § 2 wordt gewijzigd als volgt :

» § 2. Een deel van de kosten voor de in artikel 23, sub 5°, a, bedoelde verstrekkingen kan voor rekening van de recht-hebbende worden gelaten, behoudens als het gaat om... ».

VERANTWOORDING.

Reeds nu bestaat de verplichting om de prijs van een verstrekking gedeeltelijk ten laste van de gerechtigde te laten niet meer voor de gerechtigden uit sociale categorieën wier lot speciale aandacht verdient. Misschien zullen andere omstandigheden in de toekomst een nog ruimer toegepaste kosteloosheid van de magistrale bereidingen vergen.

Art. 15bis (nieuw).

Een artikel 15bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« In artikel 27 van dezelfde wet het laatste artikel weglaten. »

VERANTWOORDING.

In het nieuwe artikel 34 wordt niets bepaald i.v.m. het secretariaat van de medisch-mutualistische en de dento-mutualistische commissies, waarschijnlijk om deze meer vrijheid te laten.

Bovendien zijn er andere professioneel-mutualistische commissies waarvan de werking de beide partijen volledige voldoening schenkt. Daar wordt het secretariaat waargenomen door een van de Dienst voor geneeskundige verzorging onafhankelijk persoon.

Art. 18bis (nieuw).

Een artikel 18bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 32 van dezelfde wet wordt vooraangegaan door een nieuwe eerste paragraaf, die luidt als volgt :

» § 1. De Commissie belast met het onderhandelen over en het sluiten van de in artikel 27 bedoelde nationale, farmaceutisch-mutualistische overeenkomst, is op geldige wijze samengesteld, wanneer daarin ten minste zes leden van elke groep zetelen.

» De beslissingen zijn op geldige wijze genomen, wanneer zij gestemd werden met drie vierde van de stemmen

les organismes assureurs et les trois quarts des voix des membres représentant le corps pharmaceutique.

» La Commission visée au présent article établit un règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'approbation du Roi. »

« Le même article 32 est complété par un § 6 (nouveau) libellé comme suit :

» § 6. Le Roi peut instituer, pour les pharmaciens adhérent à la convention nationale visée à l'article 27, un régime spécial en matière d'assurance survie et invalidité. Lors de la fixation du montant des honoraires conventionnels, il peut être tenu compte de ce régime spécial qui leur est accordé.

» Des conditions particulières sont fixées pour les pharmaciens qui, dès le 1^{er} janvier 1964, ont adhéré à la convention nationale pharmaceutico-mutualiste, restée en vigueur conformément à l'article 152, § 4, alinéa 2.

» Le financement du régime survie et invalidité est assuré par les ressources de l'Assurance soins de santé. Le Roi peut créer au sein de l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité, un fonds spécial figurant au budget des frais d'administration dudit Institut. Le Roi fixe les règles de fonctionnement dudit fonds.

» A l'expiration d'une période de deux ans, un régime spécial comportant également la pension de retraite, peut être institué par une loi. Le financement de la pension de retraite est assuré par une intervention personnelle des intéressés, variable en fonction du niveau des honoraires conventionnels, et par les ressources de l'assurance soins de santé; »

JUSTIFICATION.

Il s'agit d'une mise en concordance avec ce qui est prévu dans la loi pour les médecins et les dentistes.

Art. 27bis (nouveau).

Insérer un article 27bis (nouveau), libellé comme suit :

« Un article 79bis (nouveau), est inséré dans la même loi :

» Lorsque des prestations abusives sont imputables à des pharmaciens, l'avis du Conseil supérieur de l'Ordre des Pharmaciens est sollicité sur le fait de savoir si la faute commise constitue une atteinte à la déontologie, auquel cas il lui appartient de connaître de l'affaire, ou si elle relève de la compétence de la Commission d'arbitrage instituée par la Commission permanente chargée de négocier et de conclure une convention nationale entre représentants des organismes assureurs et représentants des organisations professionnelles pharmaceutiques. »

JUSTIFICATION.

Il s'agit d'une mise en concordance avec les dispositions analogues prévues à l'article 22 du présent projet, modifiant l'article 35 de la loi du 9 août 1963, mais à l'intention exclusive des médecins et praticiens de l'art dentaire.

Art. 33.

« In fine » de cet article, ajouter ce qui suit :

« Elles ne le sont pas non plus aux pharmaciens et aux offices de tarification agréés et mandatés par ceux-ci, dans

der leden die de verzekeringsinstellingen en drie vierde van de stemmen der leden die de apothekers vertegenwoordigen.

» De in dit artikel bedoelde Commissie stelt een huis-houdelijk reglement op, dat de Koning ter goedkeuring wordt voorgelegd. »

« Hetzelfde artikel 32 wordt aangevuld met een § 6 (nieuw), die luidt als volgt :

» § 6. De Koning kan voor de apothekers die toetreden tot de in artikel 27 bedoelde nationale overeenkomst een speciale regeling inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering instellen. Bij de vaststelling van het bedrag der conventionele honoraria kan rekening worden gehouden met de speciale regeling die hun werd toegekend.

» Bijzondere voorwaarden worden bepaald voor de apothekers die, van 1 januari 1964 af, toegetreden zijn tot de nationale farmaceutische-mutualistische overeenkomst die, overeenkomstig het bepaalde in artikel 152, § 4, tweede lid, van kracht is gebleven.

» De overlevings- en invaliditeitsregeling wordt gefinancierd door de inkomsten van de Verzekering voor geneeskundige verzorging. De Koning kan in de schoot van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering een speciaal fonds instellen, dat voorkomt op de begroting van de beheerskosten van dit Instituut. De Koning stelt de voorschriften inzake werking van dit fonds vast.

» Bij het verstrijken van een periode van twee jaar, kan een speciale regeling bij de wet worden ingesteld, waarbij eveneens in een rustpensioen wordt voorzien. Het rustpensioen wordt gefinancierd door een persoonlijke bijdrage van de betrokkenen, die verschilt naar gelang van het niveau der conventionele honoraria, en door de inkomsten van de verzekering voor geneeskundige verzorging. »

VERANTWOORDING.

Het betreft een in overeenstemming brengen met wat in de wet voor de geneesheren en tandartsen is bepaald.

Art. 27bis (nieuw).

Een artikel 27bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Een artikel 79bis (nieuw) wordt ingevoegd in dezelfde wet :

» Wanneer onrechtmatige verstrekkingen te wijten zijn aan apothekers, wordt het advies van de Hoge Raad van de Orde van Apothekers ingewonnen over de vraag of de begane fout in strijd is met de plichtenleer, in welk geval zij bevoegd is kennis te nemen van de zaak, dan wel of zij binnen de bevoegdheid valt van de Arbitragecommissie die ingesteld werd bij de Vaste Commissie belast met het voeren van de onderhandelingen en het afsluiten van een nationale overeenkomst tussen de vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen en die van de farmaceutische beroepsorganisaties. »

VERANTWOORDING.

Het betreft een in overeenstemming brengen met de bepalingen van dezelfde aard in artikel 22 van dit ontwerp, waarbij artikel 35 van de wet van 9 augustus 1963 wordt gewijzigd, doch uitsluitend met betrekking tot de geneesheren en tandheelkundigen.

Art. 33.

« In fine » van dit artikel, toevoegen wat volgt :

« Zij zijn eveneens niet van toepassing op de apothekers en op de door hen erkende en gemandateerde tarificatie-

la mesure où les renseignements communiqués risqueraient de porter atteinte au respect du secret médical. »

JUSTIFICATION.

Le souci de ce respect dans le chef des médecins commande ce même souci dans le chef des pharmaciens et de leurs délégués.

Art. 35.

Compléter cet article par deux nouveaux alinéas libellés comme suit :

« Il n'y a pas non plus infraction si le pharmacien ou l'office de tarification agréé invoque le respect du secret médical pour motiver la non-communication de certains renseignements. »

« Aux fins d'estimer si la justification ainsi invoquée est fondée, le magistrat peut désigner comme expert un membre du Conseil de l'Ordre des Pharmaciens du ressort. »

JUSTIFICATION.

Même justification que celle de l'amendement à l'article 33.

Art. 40.

Remplacer le § 5 par ce qui suit :

« § 5. La liste des pharmaciens agréés à l'effet de fournir les prestations de biologie clinique prévues par l'article 23 est établie conformément à l'arrêté royal du 5 novembre 1964 déterminant les conditions d'habilitation des pharmaciens appelés à effectuer des prestations de biologie clinique. »

« Le Roi fixe les modalités selon lesquelles le Ministre de la Santé publique et de la Famille établit la liste des licenciés en sciences agréés à l'effet de fournir les prestations de biologie clinique prévues par l'article 23. »

JUSTIFICATION.

Les modalités selon lesquelles le Ministre de la Santé publique et de la Famille devrait établir la liste des pharmaciens agréés à l'effet de fournir des prestations de diagnostic sont déjà établies par l'arrêté royal du 5 novembre 1964.

Il n'en est pas de même pour les licenciés en sciences désireux de fournir les mêmes prestations.

Art. 41.

Au § 2, compléter le 2^e alinéa par ce qui suit :

« ... et, en ce qui concerne les pharmaciens, de la Commission permanente chargée de négocier et de conclure, sur le plan national, un accord entre représentants des organismes assureurs et des organisations professionnelles pharmaceutiques, conformément aux articles 26 et 27 de la présente loi. »

JUSTIFICATION.

Il s'agit d'une mise en concordance.

diensten in de mate dat de medegedeele inlichtingen een aanslag op het geneeskundig beroepsgeheim zouden kunnen uitmaken. »

VERANTWOORDING.

Zo men begaan is met de eerbiediging van het geheim ten aanzien van de geneesheren, dient men dat evenzeer te zijn ten aanzien van de apothekers en hun gemachtigden.

Art. 35.

Dit artikel aanvullen met twee nieuwe leden, welke luiden als volgt :

« Er is evenmin overtreding indien de apotheker of de erkende tarificatiedienst het beroepsgeheim inroept om bepaalde inlichtingen niet te moeten mededelen. »

« Om na te gaan of een dergelijke rechtvaardiging gegrond is, kan de magistraat een lid van de Raad van de Orde van Apothekers van het betrokken ressort als deskundige aanwijzen. »

VERANTWOORDING.

Zelfde verantwoording als voor het amendement op artikel 53.

Art. 40.

Paragraaf 5 vervangen door wat volgt :

« § 5. De lijst van de apothekers die erkend zijn om de in artikel 23 bepaalde verstrekkingen inzake klinische biologie uit te voeren, wordt opgesteld overeenkomstig het bepaalde in het koninklijk besluit van 5 november 1964 tot vaststelling van de voorwaarden voor de machtiging van de apothekers die bevoegd zijn om verstrekkingen te verrichten, die tot de klinische biologie behoren. »

« De Koning bepaalt de wijze waarop de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin de lijst opmaakt van de licentiaten in de wetenschappen die bevoegd verklaard zijn om de in artikel 23 bepaalde verstrekkingen op het gebied van klinische biologie uit te voeren. »

VERANTWOORDING.

De modaliteiten volgens welke de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin de lijst zou moeten opstellen van de apothekers die erkend zijn voor het verlenen van diagnoseverstrekkingen zijn reeds in het koninklijk besluit van 5 november 1964 bepaald.

Dit is niet het geval voor de licentiaten in de wetenschappen die dezelfde verstrekkingen willen verlenen.

Art. 41.

In § 2, het tweede lid aanvullen met wat volgt :

« ... en, wat de apothekers betreft, van de Vaste Commissie die belast is met de opdracht om in landelijk verband te onderhandelen over en af te sluiten een overeenkomst tussen de vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen en die van de beroepsorganisaties der apothekers, in overeenstemming met het bepaalde in de artikelen 26 en 27 van deze wet. »

VERANTWOORDING.

Het geldt een in overeenstemming brengen.

Art. 42.

Modifier comme suit le dernier alinéa de cet article :

« Le Roi détermine, soit sur proposition conjointe de la Commission nationale médico-mutualiste et de la Commission nationale dento-mutualiste visées à l'article 34, § 2, de la loi précitée, soit sur proposition de la Commission permanente chargée de négocier et de conclure un accord national entre représentants des organismes assureurs et représentants des organisations professionnelles pharmaceutiques, conformément aux articles 26 et 27 de la loi précitée, les modes de publicité des décisions définitives portant interdiction d'intervention prononcées par les chambres restreintes ou les commissions d'appel, prévues respectivement aux articles 79 et 89 de la même loi, en ce qu'elles visent soit des médecins et des praticiens de l'art dentaire, soit des pharmaciens; seul le dispositif des décisions est publié. »

JUSTIFICATION.

Il s'agit d'une mise en concordance.

Art. 42.

Het laatste lid van dit artikel, wijzigen als volgt :

« De Koning bepaalt, op gezamenlijk voorstel van de in artikel 34, § 2, van voornoemde wet bedoelde Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen en Nationale commissie tandheelkundigen-ziekenfondsen, dan wel op voorstel van de Vaste Commissie die belast is met de opdracht om te onderhandelen over of af te sluiten een overeenkomst tussen de vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen en die van de beroepsorganisaties van de apothekers, in overeenstemming met het bepaalde in de artikelen 26 en 27 van de voornoemde wet, hoe de definitieve beslissingen tot verbod van tegemoetkoming, uitgesproken door de beperkte kamers of door de commissies van beroep, welke respectievelijk zijn bedoeld in artikel 79 en in artikel 89 van dezelfde wet, openbaar worden gemaakt voor zover daardoor worden getroffen hetzij artsen en beoefenaars van de tandheelkunde, hetzij apothekers; slechts het beschikkend gedeelte van de beslissingen wordt openbaar gemaakt. »

VERANTWOORDING.

Het geldt een in overeenstemming brengen.

J. LENOIR.

II. — AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. GLINEUR.

Art. 14.

1. Au n° 1, § 1^{er}, 2^e ligne, remplacer :

« 75 % »,

par :

« 80 % ».

2. Au n° 4, compléter comme suit le § 7 :

« Ils sont remboursés à 100 % aux veuves, orphelins, pensionnés et aux bénéficiaires d'indemnités d'incapacité prolongée et d'invalidité dont les revenus tels qu'ils sont déterminés par le Roi, ne dépassent pas un montant annuel fixé par lui. »

II. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER GLINEUR.

Art. 14.

1. In n° 1, § 1, op de tweede regel :

« 75 % »,

vervangen door :

« 80 % ».

2. Paragraaf 7, sub 4 aanvullen als volgt :

De bedoelde kosten worden à 100 % terugbetaald aan de weduwen, wezen, gepensioneerden en degenen die recht hebben op vergoedingen voor een langdurige arbeidsongeschiktheid of voor invaliditeit, wier door de Koning bepaalde inkomsten en door Hem vastgestelde grens niet overschrijden. »

G. GLINEUR.